

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **60c** Plaaslik

Other countries **85c** Buitelands
Post free • Posvry

Registered at the post office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 288

PRETORIA, 27 JUNE 1989
JUNIE

No. 11987

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1418

27 June 1989

NOTICE IN TERMS OF THE USURY ACT, 1968 (ACT No. 73 OF 1968)

Under section 15A of the Usury Act, 1968 (Act No. 73 of 1968), I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby exempt the category of money lending transactions referred to in the Schedule from the provisions of section 4 of the said Act to the extent set out in the Schedule.

SCHEDULE

In this Schedule—

“category of money lending transactions” means money lending transactions secured by a mortgage bond over immovable property in respect of which—

(a) a loan was granted by the moneylender to the borrower on or before 1 May 1989;

(b) the aggregate amount of principal debt and finance charges still unpaid does not exceed R90 000 on 1 May 1989;

(c) the present available valuation of the said immovable property does not exceed R120 000;

(d) the borrower enters into an agreement with the moneylender in terms of the guarantee scheme; and

(e) the said immovable property is occupied by the borrower or his immediate family;

“deferred amount” means the difference between the amount of the monthly instalment calculated at a rate of 17 per cent per annum or such higher rate as may be determined by the Minister of Finance by written notice to the moneylender concerned and the amount of the monthly instalment actually payable in terms of the instrument of debt concluded between a moneylender and a borrower and additional finance charges on such difference;

456—A

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1418

27 Junie 1989

KENNISGEWING INGEVOLGE DIE WOEKER- WET, 1968 (WET No. 73 VAN 1968)

Kragtens artikel 15A van die Woekerwet, 1968 (Wet No. 73 van 1968), stel ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, die kategorie geldleningstransaksies in die Bylae vermeld, hierby vry van die bepalinge van artikel 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken—

“die Wet” die Woekerwet, 1968 (Wet No. 73 van 1968), en het elke uitdrukking in hierdie Bylae waarvan in die Wet 'n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg;

“kategorie geldleningstransaksies” geldleningstransaksies deur 'n verband oor onroerende goed gesekureer ten opsigte waarvan—

(a) 'n lening deur die gelduitlener aan die geldopnemer voor of op 1 Mei 1989 toegestaan is;

(b) die totale bedrag van die hoofskuld en finansieringskoste nog onbetaald op 1 Mei 1989 nie R90 000 oorskry nie;

(c) die huidige beskikbare waardasie van die gemelde onroerende eiendom nie R120 000 oorskry nie;

(d) die geldopnemer 'n ooreenkoms met die gelduitlener ingevolge die waarborgskema aangaan; en

(e) die gemelde onroerende eiendom deur die geldopnemer of sy gesin bewoon word;

“uitgestelde bedrag” die verskil tussen die bedrag van die maandelikse paaient bereken teen 'n koers van 17 persent per jaar of die hoër koers wat die Minister van Finansies by skriftelike kennisgewing aan die betrokke gelduitlener mag bepaal en die bedrag van die maandelikse paaient werklik betaalbaar ingevolge die skuldakte aangegaan tussen 'n gelduitlener en 'n geldopnemer en bykomende finansieringskoste op sodanige verskil;

11987—1

“guarantee scheme” means the relief scheme for participating borrowers whereby a borrower is in terms of an agreement entered into between himself and a moneylender, allowed to—

(a) reduce, during the period of 3 years commencing on 1 May 1989, the monthly instalments in terms of the instrument of debt with the deferred amount excluding additional finance charges;

(b) defer the payment of the deferred amount for a period as contemplated in paragraph 3; and the Government of the Republic of South Africa guarantees payment by each participating borrower of the deferred amount;

“the Act” means the Usury Act, 1968 (Act No. 73 of 1968), and any expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning.

2. The category of money lending transactions in terms of the guarantee scheme is exempted to the extent that for the purposes of the calculation of the additional finance charges in terms of section 4 of the Act, such amount of additional finance charges may be calculated with reference to the total amount which is payable but unpaid including the additional amount of finance charges thereon.

3. The exemption applies from 27 June 1989 to the date upon which all deferred amounts guaranteed in terms of the guarantee scheme have been repaid.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

“waarborgskema” die verligtingskema vir deelnemende geldopnemers waarvolgens ’n geldopnemer ingevolge ’n ooreenkoms aangegaan tussen hom en ’n gelduitlener toegelaat word om—

(a) gedurende die periode van 3 jaar wat op 1 Mei 1989 ’n aanvang neem, die maandelikse paaie-mente ingevolge die skuldakte met die uitgestelde bedrag, met uitsluiting van bykomende finansieringskoste, te verminder;

(b) die betaling van die uitgestelde bedrag vir die tydperk bedoel in paragraaf 3 uit te stel;

en die Regering van die Republiek van Suid-Afrika die betaling van die uitgestelde bedrag deur elke deelnemende geldopnemer waarborg.

2. Die kategorie geldleningstransaksies ingevolge die waarborgskema is vrygestel tot die mate dat vir die doeleindes van die berekening van die bykomende bedrag aan finansieringskoste ingevolge artikel 4, sodanige bedrag aan bykomende finansieringskoste bereken kan word met inagneming van die totale bedrag wat betaalbaar maar onbetaald is insluitende die bykomende bedrag aan finansieringskoste daarop.

3. Die vrystelling geld vanaf 27 Junie 1989 tot op die datum dat al die uitgestelde bedrae wat ingevolge die waarborgskema gewaarborg is, betaal is.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICE		
Finance, Department of Government Notice		
1418	Usury Act (73/1968): Exemption from the provisions of section 4	1 11987

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWING		
Finansies, Departement van Goewermenskennisgewing		
1418	Woekerwet (73/1968): Vrystelling van die bepalings van artikel 4	1 11987